

Anlage 10 zum Gutachten Nr. **55802303** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7J x 15 H2 Typ HT3-15
 Hersteller Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Seite 1 von 6

Auftraggeber Due Emme Mille Miglia s.r.l.
 Via Cosimo Canovetti 7
 I-25128 Brescia

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell -
 Typ HT3-15
 Radgröße 7J x 15 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø(mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 544 94 | HT3-15 544 94 / Ø72.2 Ø57.1 | 5/100/57,1 | 37 | 565 | 1945 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer
 Herstellerzeichen 1000Miglia
 Radtyp und Ausführung HT3-15 544 94
 Radgröße 7J x 15 H2
 Einpresstiefe ET 37
 Giessereikennzeichen Fomb
 Herkunftsmerkmal Made in Italy
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M14x1,5 | 60° Kegel | 120 | 30 |
| S02 | Mutter M12x1,5 | 60° Kegel | 120 | - |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 55802303) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Audi
 Chrysler
 Seat
 Skoda
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 10 zum Gutachten Nr. **55802303** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7J x 15 H2 Typ HT3-15
Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Seite 2 von 6

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| Audi A3 8L e1*95/54*0042*.. e1*98/14*0042*.. | 132 | 195/65R15 | A33 M+S R09 | A02 A04 A05 |
| | 66-110 | 185/65R15 | A13 M+S M10 R09 | A08 A09 A14 |
| | 66-110 | 195/65R15 | A33 | A21 B03 S01 |
| | 66-132 | 205/55R15 | A12 | |
| | 66-132 | 205/60R15 | A12 | |
| Chrysler Sebring JR e11*98/14*0138*.. - Cabrio | 104-149 | 185/65R15 | M+S M10 T87 T88 | A02 A04 A05 |
| | 104-149 | 205/65R15 | | A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 Cbo V15 S02 |
| Chrysler Sebring JR e11*98/14*0138*.. - Limousine | 104-149 | 185/65R15 | M+S M10 T87 T88 | A02 A04 A05 |
| | 104-149 | 205/65R15 | | A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 Lim V15 S02 |
| Seat Ibiza / Cordoba 6L e9*98/14*0041*.. | 47-74 | 185/55R15 | M14 R37 T81 T82 T85 | A02 A04 A05 |
| | 47-74 | 195/50R15 | R37 T82 | A08 A09 A12 |
| | 47-96 | 185/55R15 | M+S M14 T81 T82 T85 | A14 A21 B03 |
| | 47-96 | 195/55R15 | R09 | Flh Sth V15 S01 |
| Seat Toledo / Leon 1M e9*97/27*0026*.. e9*98/14*0026*.. | 50-110 | 195/65R15 | A33 R37 | A02 A04 A05 |
| | 50-110 | 205/60R15 | A12 | A08 A09 A14 |
| | 50-110 | 215/60R15 | A12 | A21 B03 Flh |
| | 50-81 | 185/65R15 | A13 M10 R37 | Lim V15 S01 |
| Skoda Octavia 1U e11*95/54*0066*.. | 44-110 | 195/65R15 | A33 | A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 Car Lim S01 |
| VW Beetle, -Cabrio 9C, 1Y e1*97/27*0106*.. e1*98/14*0106*.. e1*2001/116*0205*.. | 55-110 | 195/65R15 | R37 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cbo Flh S01 |
| VW Corrado 53I E 664/1 | 85-118 | 195/50R15 | T82 T84 | A02 A04 A05 |
| | 85-140 | 185/55R15 | M+S M14 | A08 A09 A12 |
| | 85-140 | 205/50R15 | | A14 A21 S01 |
| | 85-140 | 215/45R15 | | |
| VW Golf 1HX1 G156 | 140 | 185/55R15 | M+S M14 R09 | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01 |
| VW Golf 1HXOF F894 | 66-85 | 185/55R15 | M+S M14 | A02 A04 A05 |
| | 66-85 | 195/50R15 | T82 T84 | A08 A09 A12 |
| | 66-85 | 215/45R15 | | A14 A21 S01 |

Anlage 10 zum Gutachten Nr. **55802303** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7J x 15 H2 Typ HT3-15
Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Seite 3 von 6

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| VW Golf / Bora 1J e1*96/79*0071*... e1*98/14*0071*.. | 50-110 | 195/65R15 | A33 R37 | A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 Car Flh Sth V15 S01 |
| | 50-110 | 205/60R15 | 113 A12 | |
| VW Golf / Vento 1H e1*96/79*0068*.. | 66-110 | 195/50R15 | T82 T84 | A02 A04 A05 |
| | 66-128 | 215/45R15 | | A08 A09 A12 |
| | 66-140 | 185/55R15 | M+S M14 R09 | A14 A21 S01 |
| VW Golf / Vento 1HXO F804 | 66-110 | 195/50R15 | T82 T83 | A02 A04 A05 |
| | 66-128 | 185/55R15 | M+S M14 | A08 A09 A12 |
| | 66-128 | 215/45R15 | | A14 A21 S01 |
| VW Polo 9N e1*98/14*0174*.. | 40-74 | 185/55R15 | M14 R37 T81 T82 | A02 A04 A05 |
| | 40-74 | 195/50R15 | T82 | A08 A09 A12 |
| | 40-74 | 195/55R15 | R09 | A14 A21 V15 S01 |

Auflagen und Hinweise

113 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1130 kg.

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A13 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Vorderachse verwendet werden.

Anlage 10 zum Gutachten Nr. **55802303** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7J x 15 H2 Typ HT3-15
Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Seite 4 von 6

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,..).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

M10 Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller | Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat | Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. |
|-------------|--|---|
| Dunlop | alle | --- |
| Fulda | alle | Kristall 3000 |
| Pirelli | P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000 | W190 Asim., W190 Dir., W190, W210- Perf., W210 Asim. |
| Semperit | nur H, V | M 828 (H) |
| Uniroyal | nur H, V | MS*plus 44 (H) |
| Yokohama | A509 | S760, S480 |
| Michelin | MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1 | XM+S 100 (T), XM+S 130 (T) |
| Continental | nur H, V | TS 770 (H) |
| Bridgestone | nur H, V, Z | WT 11 |
| Falken | nur H, V, Z | --- |
| Goodrich | nur H, V, Z | --- |
| Kleber | nur H, V, Z | --- |
| Toyo | nur H, V, Z | --- |
| Goodyear | nur T, H, V, Z | Eagle GW, Ultra Grip |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/65R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

Anlage 10 zum Gutachten Nr. **55802303** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 7J x 15 H2 Typ HT3-15
Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Seite 5 von 6

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller | Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. | Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. |
|-------------|---|---|
| Dunlop | alle | WinterSport M2 |
| Bridgestone | alle | --- |
| Pirelli | P5000, P6000 | --- |
| Semperit | M700 | M728 |
| Uniroyal | Rallye 440, 540 | MS*plus 3 bzw. 44 |
| Yokohama | A510 | --- |
| Michelin | MXV2, MXV3A, XGTV | --- |
| Continental | alle | alle |
| Goodyear | Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector | Eagle GW, Ultra Grip 5,-6 |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Anlage 10 zum Gutachten Nr. **55802303** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 7J x 15 H2 Typ HT3-15
Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Seite 6 von 6

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|--------|-------------|----------------------|
| Nr. 1 | 175/55R15 | 195/50R15 |
| Nr. 2 | 185/55R15 | 205/50R15, 215/45R15 |
| Nr. 3 | 195/45R15 | 215/40R15, 245/35R15 |
| Nr. 4 | 195/50R15 | 205/50R15, 215/45R15 |
| Nr. 5 | 195/55R15 | 215/50R15 |
| Nr. 6 | 205/45R15 | 215/40R15 |
| Nr. 7 | 205/55R15 | 225/50R15 |
| Nr. 8 | 205/60R15 | 225/55R15 |
| Nr. 9 | 205/65R15 | 225/60R15 |
| Nr. 10 | 215/40R15 | 245/35R15 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum November 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 20. Februar 2003

Heßl


00047893.DOC